# Тема 1. Іноземна мова як специфічний навчальний предмет

Характерною ознакою сучасного етапу розвитку українського суспільства є зростаюча потреба і зацікавленість у вивченні іноземних мов. Суспільство, як з боку освітніх установ, підприємств, так і з боку студентів, учнів та їхніх батьків, чітко усвідомлюють, що володіння іноземною мовою дає доступ до світових культурних цінностей та нових інформаційних технологій, це крок до мобільності та самореалізації. Повсякденною реальністю став той факт, що для здійснення професійної діяльності від фахівця вимагається вільне володіння однією або кількома іноземними мовами, таким чином у спеціаліста збільшуються шанси на ринку праці і він має певні переваги у працевлаштуванні.

Подальше усвідомлення актуальності і престижу вивчення іноземних мов ще більш посилилось із визначенням Україною пріоритетів зовнішньоекономічної політики та з підписанням Угоди про Асоціацію із ЄС та її повною ратифікацією.

Активна, цілеспрямована державна політика в галузі іноземних мов знайшла також своє відображення у повномасштабній реформі загальної середньої освіти, яка стартує від вересня 2018 року, та у затвердженні нових Державних стандартів освіти: Державного стандарту початкової загальної освіти та Державного стандарту базової і повної загальної середньої освіти. Необхідно зазначити, що за новим Стандартом, наприклад, в початковій школі передбачається інтегроване навчання на основі компетентнісного підходу, але дисципліна «іноземна мова» (поруч фізкультурою та мистецтвом) залишається окремим навчальним предметом.

На основі Стандарту, мають бути розроблені Типові навчальні плани, Модельні навчальні програми предметів або курсів, видані підручники та навчально-методичні комплекти. Зазначені документи визначають очікувані результати, які учень має досягнути за певний період, характеристику обов’язкового мінімуму змісту навчання з кожної освітньої галузі і обов’язкові результати навчання на різних ступенях навчання (стосовно іноземної мови – вимоги до базового рівня володіння учнями іншомовним спілкуванням). Так у Державному стандарті початкової загальної освіти визначено, що по закінченню початкової школи учень має вміти повідомити іноземною мовою короткими реченнями про побут, сім’ю, улюблені заняття тощо. Вміти обрати продукт з меню, яке супроводжується картинкою, заповнювати просту онлайн- форму іноземною мовою.

Отже, і на рівні особистості, і на рівні держави сьогодні визнається, що знання іноземних мов є «важливою передумовою для особистих, культурних, професійних та економічних контактів» у сучасному багатомовному, полікультурному, інформаційно розвиненому і мобільному світі. Визнання цього положення зумовлює нове формулювання практичних, освітніх, розвиваючих та виховних цілей навчання іноземної мови.

Головною метою навчання іноземної мови в середній школі вважається

«розвиток здібності учнів використовувати іноземну мову як інструмент у діалозі культур і цивілізацій сучасного світу», тобто, формування в учнів загальної комунікативної компетентності, базою для якої є комунікативні уміння, сформовані на основі мовних знань і навичок. Це означає з одного боку, що тільки вміння говорити, слухати, читати і писати іноземною мовою недостатні для здійснення повноцінної міжкультурної комунікації, бо вона також вимагає країнознавчих знань з географії, історії, культури та лінгвокраїнознавчих знань і, головне, здібностості та готовності здійснювати соціальну взаємодію з представниками нового, іншомовного соціуму. З іншого боку, саме засобами іноземної мови можна здобути ці знання і сформувати потрібні вміння, що є особливостю іноземної мови як навчальної дисципліни.

Таким чином, навчання іноземної мови на основі компетентісного підходу вимагає формування у учнів та студентів певних компетентностей, серед яких найчастіше визначають такі:

* Лінгвістична компетентність – оволодіння належною сумою формальних знань і відповідних їм навичок. повязаних з різноманітними аспектами мови: лексикою, фонетикою, грамматикою.
* Соціолінгвістична компетентність – здатність здійснювати вибір мовних форм та використовувати їх і перетворювати відповідно до контексту. Соціолінгвістична компетентність має безпосередній зв’язок з мовною та мовленнєвою адекватністю.
* Соціокультурна компетентність – передбачає знання своєї культури та культури країни, мова якої вивчається, Це знання про історію, звичаї, традиції, менталітет тощо.
* Соціальна компетентність – складається з бажання та психологічної готовності до взаємодії з представниками іншої культури.

Розуміння іноземної мови як «інструмента у діалозі культур» змушує шукати й нові підходи щодо організації процесу навчання іноземних мов, який має будуватися на основі пізнання учнями нової, іншої культури (так звана

«культуросообразна модель» навчання іноземних мов).

Реформування української освіти у галузі навчання іноземних мов співзвучне із загальносвітовими тенденціями і у цілому відповідає Рекомендаціям Ради Європи (РРЄ) з мовної освіти (2003). Згідно з цим документом розмаїтість мов і культур у Європі проголошується цінним спільним джерелом, яке потребує захисту і подальшого розвитку, а вивчення сучасних європейських мов – засобом об’єднання європейських держав. Усвідомлення, визнання і проголошення цінності розмаїтної мовної спадщини є дуже важливим прогресивним кроком світової спільноти. Саме розмаїття мов і багатомовність індивіда, себто володіння, як мінімум, двома нерідними мовами, складає філософію міжкультурної взаємодії у будь-якому мультилінгвальному і полікультурному суспільстві. Визнання цінності всіх мов у розбудові спільного європейського дому означає підтримку не лише мов міжнародного або міждержавного спілкування (англійської, російської, іспанської, німецької,

французської, арабської), але й захист і розвиток регіональних мов і мов меншин (наприклад, угорської чи кримськотатарської в Україні).

В РРЄ зазначається, що всі сучасні мови, незалежно від їхнього статуса – міжнародного, державного чи регіонального, – виконують, насамперед, такі суспільні *функції:*

* готують особистість до зростаючих потреб міжнародної мобільності і тіснішої співпраці в галузі освіти, культури, науки, торгівлі і промисловості;
* полегшують спілкування та взаємодію (співпрацю) між народами з різними рідними мовами;
* сприяють взаємному пізнанню, збагаченню та розумінню, а також вихованню терпимості і поваги до особистості та її культурних відмінностей;
* забезпечують доступ до світового відкритого інформаційного простору.

Згідно із Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти існує шість рівнів володіння мовою, які були розроблені Асоціацією Мовних Експертів ALTE (The Association of Language Testers in Europe): інтродуктивний (Breakthrough або А1), середній (Waystage або А2), рубіжний (Threshold або В1), просунутий (Vantage або В2), автономний (Effective Operational Proficiency або С1) і компетентний (Mastery або С2). Вони охоплюють проміжок від базового до практично бездоганного рівня володіння мовою. На них зорієнтовані навчальні посібники з будь-якої європейської мови, довідники, словники, тести.

Загальний опис рівнів володіння іноземною мовою представлений у

*Додатку 1*.

Зростання освітнього, виховного і розвиваючого потенціалу іноземних мов у житті суспільства і окремої людини, а також наявність реально існуючого багатомовного і полікультурного середовища в усіх еврокраїнах, дозволили авторам РРЄ сформулювати ідею *плюрилінгвізму* щодо навчання мов. Поняття

«плюрилінгвізму» означає не стільки кількісне розширення індивідуального мовного досвіду особистості, скільки формування інтегрованої комунікативної компетенції індивіда, в якій всі мови існують не ізольовано, а у взаємодії одна з одною і є складниками «лінгвістичного репертуару» людини.

Починаючи вивчати іноземну мову, учні українських шкіл вже володіють, як правило, рідною мовою і державною мовою (якщо рідна мова – не українська) або рідною українською і нерідною. Учні мають також досвід взаємодії з представниками інших культур (особливо у прикордонних областях) і досвід використання рідної і нерідної мов у повсякденному спілкуванні. Наявність багатомовного оточення сприяє усвідомленню учнями рівноцінності всіх мов і важливості їхнього вивчення і розвиває в них потребу і готовність до знайомства з новими нерідними (іноземними) мовами.

Специфіка навчання іноземної мови у порівнянні з іншими навчальними предметами полягає в тому, що оволодіння мовою передбачає не тільки засвоєння певної суми знань, або формування практичних навичок і вмінь учнів в певній сфері людської діяльності. Навчання іноземної мови передбачає

навчити спілкуватись іноземною мовою, тобто взаємодіяти з представниками інших лінгвосоціумів. І найсуттєвіша трудність полягає в тому, що полягає в тому, що спілкування даною мовою є одночасно метою, засобом навчання, кінцевим результатом і шляхом до нього.

Оволодіння іноземною мовою є свідомим, цілеспрямованим та одночас керованим процессом.

У сучасній методиці традиційно виділяють декілька аспектів мети навчання іноземної мови (за Пасовим Є. І):

* Навчально-практичний аспект – передбачає певний рівень володіння трьома аспектами мови (лексика, фонетика, граматика) та чотирма видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, говоріння, письмо.
* Виховний аспект – навчання іноземної мови має виховувати у учнім толерантність та повагу до інших народів та їхньої культури, звичаям та традиціям. Виховний вплив має також бути спрямований на формування знань етикету спілкування у будь-яких життєвих ситуаціях.
* Освітній аспект – передбачає знання про культуру країни, мова якої вивчається (література, музика, живопис, історія тощо).
* Розвивальний аспект – навчання іноземної мови сприяє розвитку всіх видів пам’яті, логічного мислення, мотиваційної сфери, цілеспрямованості, а також розвиває почуття мови та мовленнєву здогадку.

Зазначені вище аспекти реалізуються у змісті навчання іноземної мови, який складається з трьох компонентів: лінгвістичного, психологічного та методологічного.

До лінгвістичного компоненту входить відбір необхідного матеріалу: мовного (лексичного, граматичного, фонологічного), мовленнєвого, соціокультурного.

Психологічний компонент визначає знання та навички, які мають бути сформовані на певному етапі в процесі навчання.

Методологічний аспект – це прийоми навчання різним аспектам мови та видам мовленнєвої діяльності.